

## Flügel – Alternative zu tagelangen Dschungelreisen

**Land:** Brasilien

**Fokus:** Flugzeuge im Dienst der Bibelübersetzung

**Lokale Partner:** ALEM (Associação Lingüística Evangélica Missionária)

## Flugkosten-Subvention

### Situationsbeschreibung

Seit vielen Jahren werden in Brasilien Kleinflugzeuge eingesetzt, um sowohl den ausländischen wie auch den brasilianischen Sprachforschern und Bibelübersetzern die langen und mühsamen Reisen zu verkürzen und zusätzlich auch sicherer zu machen.

Dies ist kein Luxus bei der Grösse dieses Landes. Brasilien ist etwa so gross wie die USA ohne Alaska. Übliche Reisstrecken vor Ort für Übersetzer können mit dem Boot bis zu drei Wochen in Anspruch nehmen, mit dem Flugzeug sind es nur ein paar Stunden.



### Projektbeschreibung

Die einheimische Bibelübersetzungsorganisation ALEM (Associação Lingüística Evangélica Missionária) wurde 1982 gegründet und wird vorwiegend von brasilianischen Gemeinden getragen.



ALEM zählt heute über 30 brasilianische Mitarbeiter. Diese sollen genauso wie ihre ausländischen Kollegen vom Dienst der Kleinflugzeuge profitieren können, um lange und mühsame Reisen zu verkürzen und Kräfte zu sparen, damit sie ihre ganze Energie ins Projekt vor Ort investieren können. Für die teuren Flugkosten in abgelegene Gebiete reichen die Mittel der brasilianischen Gemeinden jedoch nicht aus. Eine Flugstunde kostet rund 250 Franken, wovon etwas über 100 Franken vom brasilianischen Fluggast selber bezahlt werden müssen. Für den Rest braucht ALEM Subventionen.

### Finanzielle Bedürfnisse

Wycliffe Schweiz möchte ALEM auch dieses Jahr wieder einen Beitrag von mindestens CHF 2000.– an die Flugkosten der brasilianischen Mitarbeitenden schenken. Mit dieser Hilfe ermöglichen wir unseren brasilianischen Kollegen ungefähr 20 Flugstunden oder 4000 Flugkilometer. Machen Sie mit?

### Wycliffe Schweiz

*wir übersetzen Hoffnung*

Poststrasse 16, 2504 Biel

Telefon 032 342 02 46

Telefax 032 342 02 48

Email

projectfunding@wycliffe.ch

Postcheckkonto

40-29796-5

IBAN

CH72 0900 0000 4002 9796 5

Swift/BIC: POFICHBEXX



September 2011